

Sicherheitspläne für Brandschutz, Rettungsmittel und Fluchtwege

Teil 2: Graphische Darstellungen und Symbole

DIN
87903-2

ICS 01.080.30; 13.220.01; 47.020.01

Mit DIN 87903-1 : 1998-07

Deskriptoren: Schiffbau, Sicherheitsplan, graphisches Symbol, Fluchtweg,
Brandschutz, SchiffErsatz für
DIN 87903 : 1966-08

Ships and marine technology — Safety plans for fire fighting,
life-saving appliances and means of escape —
Part 2: Graphical representation and symbols
Navires et technologie maritime — Plans de sécurité contre
les incendies, appareils et passages de sauvetage —
Partie 2: Représentation graphiques et symboles

Vorwort

- (1) Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuß NSMT 5.2.4 „Graphische Symbole für Brandschutzpläne, Rettungsmittel und -einrichtungen“, erarbeitet.
- (2) Bei der Ausarbeitung wurden berücksichtigt:
 - IMO-EntschlieÙung A.654 (16);
 - IMO-EntschlieÙung A.760 (18);
 - Schiffssicherheitsverordnung;
 - Internationales Übereinkommen von 1974 zum Schutz des menschlichen Lebens auf See, geändert durch das Protokoll von 1988 (SOLAS 1974/88);
 - Unfallverhütungsvorschriften für Unternehmen der Seefahrt (UVV See).
- (3) Diese Norm ist anerkannt von:
 - Bundesministerium für Verkehr (BMV);
 - Germanischer Lloyd (GL);
 - See-Berufsgenossenschaft (See-BG).
- (4) Die Norm DIN 87903 „Schiffe und Meerestechnik — Sicherheitspläne für Brandschutz, Rettungsmittel und Fluchtwege“ besteht aus:
 - Teil 1: Inhalte, Arten, Ausführung
 - Teil 2: Graphische Darstellungen und Symbole
 - Teil 3: Zeichen und Schilder
- (5) Da die graphischen Symbole in der IMO (International Maritime Organization) beschlossen wurden und noch nicht mit den entsprechenden graphischen Symbolen der ISO koordiniert sind, erhalten diese Symbole z. Z. noch keine Registriernummer.

Änderungen

Gegenüber DIN 87903 : 1966-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Der Norm-Inhalt wurde auf Teil 1 und Teil 2 aufgeteilt.
- b) Die Norm wurde auf der Basis von IMO-EntschlieÙungen vollständig überarbeitet.
- c) Es wurden die Größen und Ausführungen festgelegt.
- d) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 87903: 1962-05, 1966-08

Fortsetzung Seite 2 bis 14

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
 Normenausschuß Technische Grundlagen (NATG) — Technische Produktdokumentation — im DIN

Inhalt

	Seite		Seite
1 Anwendungsbereich	2	5.5 Feuerlöschanlagen	5
2 Normative Verweisungen	2	5.6 Löschgeräte und Brandschutzausrüstung	7
3 Benennungen und Definitionen	2	5.7 Auslösestation, Fernbetätigung	8
4 Graphische Darstellungen für Brandschutzpläne	3	5.8 Melde- und Alarmgeräte	9
4.1 Trennflächen	3	5.9 Verschlusseinrichtungen	10
4.2 Brandschutztüren	3	5.10 Raumschutzsysteme	10
5 Graphische Symbole für Brandschutzpläne ...	4	5.11 Schiffseinrichtungen	11
5.1 Fluchtwege	4	5.12 Allgemeine Angaben	11
5.2 Feuerlöschpumpen	4	6 Graphische Symbole für Rettungsmittel und -einrichtungen	12
5.3 Anschlüsse	5	6.1 Für Sicherheitspläne	12
5.4 Absperrorgane	5	6.2 Nach SOLAS Regel III/9.2.3	14
		7 Ausführung	14

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die auf den Sicherheitsplänen für den Brandschutz, für Rettungsmittel und -einrichtungen sowie für Fluchtwege anzuwendenden graphischen Darstellungen und Symbole für die Einzelheiten und Einrichtungen der Ausrüstung fest.

Sie gilt für alle im Anhang A von DIN 87903-1 aufgeführten Schiffe und wird auch für festgegründete oder schwimmende Bauwerke der Meerestechnik angewendet.

Die Norm gilt nicht für die Schiffe der Bundeswehr, die ihre eigenen bundeswehrspezifischen Festlegungen hat.

ANMERKUNG: In den Tabellen 1 bis 15 wurde die englische Übersetzung als notwendig für die internationale Anwendung dieser Norm angegeben. Im Zweifelsfall ist die deutsche Fassung maßgebend.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte und undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der im Bezug genommenen Publikation.

DIN 87903-1

Schiffe und Meerestechnik — Sicherheitspläne für Brandschutz, Rettungsmittel und Fluchtwege — Teil 1: Inhalte, Arten, Ausführung

DIN 87903-3

Schiffe und Meerestechnik — Sicherheitspläne für Brandschutz, Rettungsmittel und Fluchtwege — Teil 3: Zeichen und Schilder

DIN ISO 3461-2 : 1988-03

Graphische Symbole — Teil 2: Gestaltungsregeln für graphische Symbole in der technischen Produktdokumentation; Identisch mit ISO 3461-2 : 1987

ISO 4196

Graphical symbols — Use of arrows

IMO-Resolution A.654 (16)

Graphical symbols for fire control plans¹⁾

IMO-Resolution A.760 (18)

Symbols related to life-saving appliances and arrangements¹⁾

SOLAS 1974/88

Internationales Übereinkommen von 1974 zum Schutz des menschlichen Lebens auf See, geändert durch das Protokoll von 1988²⁾

3 Benennungen und Definitionen

Für die Anwendung dieser Norm gelten die Benennungen und Definitionen nach DIN 87903-1 und die hier festgelegten:

3.1 Graphisches Symbol

Ein graphisches Symbol ist ein visuell wahrnehmbares Gebilde, das angewendet wird, um Informationen sprachunabhängig zu vermitteln. Es kann durch Zeichnen, Drucken oder andere Verfahren hergestellt werden. [DIN ISO 3461-2 : 1988-03]

3.2 Graphische Darstellung

Symbolhafte Anwendung von Linien für die zeichnerische Darstellung des Schiffskörpers einschließlich der Aufbauten und Deckshäuser auf Sicherheitsplänen.

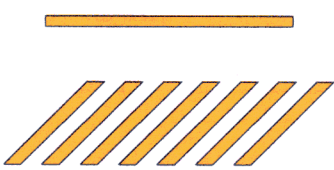
¹⁾ IMO-Veröffentlichung (IMO = International Maritime Organization, London); zu beziehen durch: IMO-Sekretariat, Publications Section, 4 Albert Embankment, London SE1 7SR, United Kingdom oder deutsche Fachbuchhandlungen

²⁾ Siehe Verordnung über die Inkraftsetzung des Internationalen Übereinkommens von 1974 zum Schutz des menschlichen Lebens auf See vom 11. Januar 1979 mit Anlageband, zuletzt geändert durch die 9. SOLAS-ÄndV vom 24. April 1997; zu beziehen durch: Bundesanzeiger Verlagsgesellschaft m. b. H., Postfach 13 20, 53003 Bonn

4 Graphische Darstellungen für Brandschutzpläne

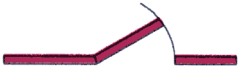
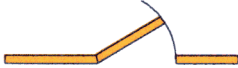
4.1 Trennflächen

Tabelle 1 / Table 1

Nr No.	Benennung Term	Graphische Darstellung Graphical representation	Bemerkung Note
4.1.1	Trennfläche Typ „A“ „A“ class division Schotte/Bulkheads Decks/Decks		Zusätzlich kann ²⁾ die Brand- klasse nach SOLAS („A-0“, „A-15“, „A-30“, „A-60“) angegeben werden. Additionally the fire class according to SOLAS („A-0“, „A-15“, „A-30“, „A-60“) may be indicated.
4.1.2	Trennfläche Typ „B“ „B“ class division Schotte und Wände/ Bulkheads and walls Decks/Decks		Zusätzlich kann ²⁾ die Brand- klasse nach SOLAS („B-0“, „B-15“) angegeben werden. Additionally the fire class according to SOLAS („B-0“, „B-15“) may be indicated.
4.1.3	Hauptbrandabschnitt Main vertical zone		¹⁾ Nach IMO-Entscheidung A.654 (16) According to IMO-Resolution A.654 (16)
¹⁾ Siehe Vorwort, Absatz (5) / See foreword, paragraph (5) ²⁾ Auf Plänen, die zur Genehmigung z. B. bei der See-BG eingereicht werden, muß die Brandschutzklasse nach SOLAS angegeben werden / On drawings diagrams applied for approval e.g. to the See-BG the fire class according to SOLAS shall be indicated.			

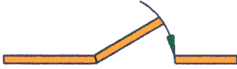
4.2 Brandschutztüren

Tabelle 2 / Table 2

Nr No.	Benennung Term	Graphische Darstellung Graphical representation	Bemerkung Note
4.2.1	Brandschutztür Typ „A“ „A“ class fire door		Nach IMO-Entscheidung A.654 (16) According to IMO-Resolution A.654 (16)
4.2.2	Brandschutztür Typ „A“ Schiebetür „A“ class fire door, sliding door		
4.2.3	Brandschutztür Typ „A“, selbstschließend „A“ class fire door, self-closing		
4.2.4	Brandschutztür Typ „A“, Schiebetür, selbstschließend „A“ class fire door, sliding door, self-closing		
4.2.5	Brandschutztür Typ „B“ „B“ class fire door		

(fortgesetzt) / (continued)

Tabelle 2 (abgeschlossen) / **Table 2** (concluded)

Nr No.	Benennung Term	Graphische Darstellung Graphical representation	Bemerkung Note
4.2.6	Brandschutztür Typ „B“, Schiebetür „B“ class fire door, sliding door		Nach IMO-Entschließung A.654 (16) According to IMO-Resolution A.654 (16)
4.2.7	Brandschutztür Typ „B“, selbstschließend „B“ class fire door, self-closing		
4.2.8	Brandschutztür Typ „B“, Schiebetür, selbstschließend „B“ class fire door, sliding door, self-closing		

5 Graphische Symbole für Brandschutzpläne

Die in den Tabellen 3 bis 14 angegebenen graphischen Symbole entsprechen denen nach IMO-Entschließung A.654 (16). Die graphischen Symbole dienen der vereinfachten Darstellung der Einzelheiten, Geräte und Einrichtungen auf Sicherheitsplänen nach DIN 87903-1.

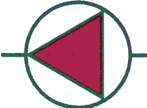
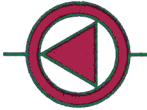
5.1 Fluchtwege

Tabelle 3 / Table 3

Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung Note
5.1.1	Primärer Fluchtweg, Richtungspfeil Primary means of escape, Direction indicator		Nach ISO 4196, Nr 3.1.1 According to ISO 4196, no. 3.1.1
5.1.2	Sekundärer Fluchtweg, Richtungspfeil Secondary means of escape, Direction indicator		

5.2 Feuerlöschpumpen

Tabelle 4 / Table 4

Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung Note
5.2.1	Feuerlöschpumpe Fire pump		1) Am Symbol angeben: Indicate near the graphical symbol: — Volumenstrom/Volume flow — Förderhöhe/Pressure head
5.2.2	Notfeuerlöschpumpe Emergency fire pump		

¹⁾ Siehe Vorwort, Absatz (5) / See foreword, paragraph (5)

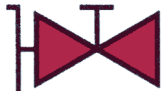
5.3 Anschlüsse

Tabelle 5 / Table 5

Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung Note
5.3.1	Internationaler Landanschluß International shore connection		1)
1) Siehe Vorwort, Absatz (5) / See foreword, paragraph (5)			

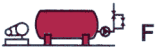
5.4 Absperrorgane

Tabelle 6 / Table 6

Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung Note
5.4.1	Feuerlöschleitung mit Feuerlöschventil, handbetätigt Fire main with fire valve, actuated manually		1)
5.4.2	Abschnittsventil Section valve		1) Am Symbol angeben: Indicate near the graphical symbol: D Sprühwassersystem/ Drenching system S Sprinkler System/ Sprinkler system F Schaumsystem/ Foam system
		Beispiel / Example: 	
5.4.3	Fernbedientes Ventil für Brennstoff/Schmieröl Remote controlled valve for fuel/lubricating oil		1)
1) Siehe Vorwort, Absatz (5) / See foreword, paragraph (5)			

5.5 Feuerlöschanlagen

Tabelle 7 / Table 7

Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung Note
5.5.1	Sprinkler/Wassernebel/ Schaumanlage, fest eingebaut Sprinkler/water fog/ foam installation		1) Am Symbol angeben: Indicate near the graphical symbol: S Sprinkler/sprinkler W Wassernebel/water fog F Schaum/foam
		Beispiel / Example: 	

1) Siehe Vorwort, Absatz (5) / See foreword, paragraph (5)

(fortgesetzt) / (continued)

(fortgesetzt) / (continued)